

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIATA
EQQARTUUSSUTAANIK ALLASSIMAFFIIT
ASSILINEQARNERAT**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

E Q Q A R T U U S S U T

opaatigineqartoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit ulloq 2. oktobari 2020-mi suliareq-qitassanngortitami

Sul.no. K 055/19

Unnerluussisussaataasut

illuatungeralugu

U

Inuueqartoq [...]. [...] 1981

(Eqqartuussissuserisoq Naja Joelsen)

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussivittut suliarinneqqaarfiusutut oqaatigaa eqqartuussut ulloq 18. februaari 2019 (eqqartuussiviup no. 30/2017).

Suliareqqitassanngortitsineq

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaa unnerluussisussaataasunit eqqartuussisuuneqarfimmut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Eqqartuussutikkut suliap suliarineqarnissaa itigartitsissutigineqarpoq.

Suliareqqitassanngortitaq suliarineqarpoq eqqartuussisunit Svend Bjerg Hansenimit, Jan Uffe Rasmussenimit aamma Stig Glent-Madsenimit, siullertut taaneqartoq eqqartuussisutut suliarinnittussanngortitaasoq aamma eqqartuussisut siulittaasuattut.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut piumasaqaatigaat eqqartuussut atorunnaarsinneqassasoq Kalaallit Nunaannilu Eqqartuussivimmit aallaqqaataanit suliarineqartussatut utertinneqassasoq siunertaralugu piviusumik suliarineqarnissaa.

Unnerluutigisap, U-p, piumasaqaatigaa Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atortussanngortinneqassasoq, tulliatut pinngitsuutitaanissaq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliareqqitassanngortitaq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit suliarineqarpoq.

Illassutitut paasissutissat

Eqqartuussisuuneqarfimmi eqqartuussinermut atatillugu unnerluussisussaataasut saqqummiuppat, suliap piviusumik suliarinnittoqassappat piumasaqaatiginiarneqassasoq pinerluttulerineri inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1, naapertorlugu, arsaarinninnissaq, § 168 malinagu, soorlu taamaaliortoqarsimasoq Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmi. Tamatumunnga tunngavigineqarpoq, pigisanik nalilinnik arsaarinninnermut pinerluttulerineri inatsisip §-iisa 168-iani, imm. 1, malillugu unnerluussisussaataasut isumaqarmata patsisit naammassineqarsimannimmata. Unnerluussisussaataasut uparuaatigaat, taamatut allannguuteqartitsineq unnerluussisussaataasut paasinninnerat malillugu suliap suliarineqarneranik allannguuteqartitsissanngitsoq.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataasut unnerluutigisallu isummatik saqqummiussatik pingaarnertigut, soorlu Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaani ersertut, saqqummiuteqqisimavaat.

Eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutaani 10. novembari 2016-imi isummerfigineqarpoq, U pisuunersoq peqataasimasutut hashimik 2 kg-mik anngiortumik eqqussinnermut peqataasimasutut, aammalu tassani nassaarineqartut aningaasat 62.900 koruunit arsaarinnisutigineqarsinnaanersut iluanaarutitut pinerluttulerineri inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1, naapertorlugu, anngiortumik hashimik 2 kg-mik eqqussinnermut atatillugu. U eqqartuussummi pisuutinneqarpoq peqataasimasutut 2 kg hashimik eqqussinnermut. Tassunga atatillugu uppernarsaataasutut oqaatigineqarpoq, nassaarineqarsimmata suliffimmini skaaviani nassaarineqarsimmata 62.900 koruunit aningaasanut annikitsunuyt agguataarsimasut aammalu plasticimik poortorneqarsimasut sakkor-tuumillu qaqorsaatisunnillutik. Taamaakkaluartoq U arsaarinnissute-qarnissamut piumasaqaammit pinngitsuutinneqarpoq innersuussutigalugu, aningaasat hashimik 2 kg-mik tuniniaanermeersuusimani uppernarsineqanngimmat, hashimut tunngasumi (immikkoortut arfineq-aappaanni) unnerluutigisamut taamaallaat tunngasumi. Suliap suliarineqarnerani pigisanik nalilinnik pinerluttulerineri inatsisip §-iisa 168-iat malillugu arsaarinnittoqarnissaq piumasaqaatigineqarsimannigilaq.

Unnerluussisussaataasut tamatuma kinguneranik U unnerluutigaat ikiaroonartumik pissarsianik tigungmiaqarsimasutut taakkuninnga 62.900 koruuninik toqqortaarsimasutut tamatumunngalu atatillugu aningaasat arsaarinnissutigineqarnissaat piunasaqaatigisimallugu. Unnerluussisussaataasut eqqartuussisuuneqarfimmut eqqartuussinerup nalaani erseqqissaatigisimavaat, arsaarinninnissamik piunasaqaat taperserseqartoq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1-imik, (iluanaarutinik arsaarinninneq).

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup ulloq 25. juuli 2017 itigartitsissutigaa innersuussutigalugu, tamatumani pineqartoq apeqqut taannarpiaq pillugu eqqartuussummi 2016-imeersumi aalajangiineq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata ulloq 12. oktobari 2018 Kalaallit Nunaata Eqqartuussiviata eqqartuussutaa atorunnaarsippaa, suliarlu aallaqqaataaniit suliami apeqqutit piviusumik suliarineqartussanngorlugit eqqartuussivimmut utertillugu. Eqqartuussummut tunngavilersuutini ilaatigut erserpoq, U ikiaroonartunik pissarsianik tigungmiaarsimasutut pillaatissinneqarsinnaaneranut apeqqut, aammalu aningaasat arsaarinnissutigineqarsinnaaneritut, pisariaqartikkaa, Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup piviusumik suliaq suliarissagaa, tamannalu eqqartuussiviup eqqartuussutaani itigartitsissumi pisimangimmat.

Kalasallit Nunaanni Eqqartuussivik ulloq 18. februaari 2019 aalajangerpoq, U-mut suliaq itigartitsissutsigineqassasoq. Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup ilaatigut innersuussutigaa, aningaasat arsaarinnissutigineqarnissaannut apeqqut inaarutaasumik aalajangiiffigineqareersimasoq, aammalu pissutsit piviusut aningaasat nassaarineqarnerisa na-laanni atuutut tunngavigalugit arsaarinninissamut aalajangiisoqarsinnaanngitsoq aalajangersakkat allat malillugit. Ilanngullugu erserpoq, eqqartuussivitsigut malersuisoq marloriaammik pillaanissamut inerteqqummik unioqqutitsinerussasoq, ilaatigullu innersuussuteqarfigineqarsimavoq Eqqartuussiviit Qullersaata eqqartuussutaa 21. januaari 2019-imeersoq.

Suliami matumani Umut unnerluussutaasoq tunngavoq ikiaroonartumik pissarsianik tigungmiaqarsimaneq toqqortarisimammagit 62.900 koruunit, unnerluussullu malillugu taakku pissarsiarineqarsimasut 209,60 gram hashimik Nuummi tuniniaanikkut. Unnerluussut imatut paasisariaqassaaq, unnerluussisussaataasut isumaqartut, aningaasat hashimik allamik 2 kg-meersuunngitsunik, taakku eqqartuussummi 2016-imeersumi pineqartunit, tuniniaanikkut pissarsiarineqarsimasut. Taamaattorli unnerluussummi oqaatigineqanngilaq, qanga pissutsillu qanoq ittut atuunnerini unnerluutigisap aningaasat pissarsiarisimanerai, taamatuttaarlu oqaatigineqarani, unnerluutigisap kimit aningaasat pissarsiarisimanerai, hashimilli tuniniaaneq tassangaanneersumillu iluanaarutit piffissami allami aammalu pissutsit allat atuuttut nalaanni, soorlu 2016-imi eqqartuussummi taaneqartuniit.

Tamanna tunngavigalugu eqqartuussisuuneqarfik isumaqarpoq, suliani taakkunani marlunni pissutsit piviusut taakkuunngitsut, suliami taakkunani marlunni aalajangiisuusut. Suliami siullermi pineqarpoq, uppernarsaatissaqarnerseq, unnerluutigisap 2 kg hashimik eqqussinermut peqataasimanersaq, suliamili matumani pineqarluni, unnerluutigisap allanik tunngaveqarluni aningaasanik soorlu hashimik allamik tuniniaanermut iluanaarutitik pissarsisimanersaq. Suliani taakkunani marlunni uppernarsaasiineq assigiinngitsuvoq, suliami matumani uppernarsaasiineq hashi 2 kg-mut tunngasuunngimmat, kisiannili tassaalluni, unnerluussisussaati-taasut uppernarsarsinnaaneraat, taakku 62.900 koruunit, unnerluutigisap akerleriissutaanngit-sumik skaavimmini toqqortarisimasai, hashimik allamik tuniniaanikkut iluanaarutitut pissarsiarineqarsimanersut, aammalu aningaasat taakkuninnga tuniniaanikkut iluanaarutitut arsaarinnissutigineqarnissaannut patsisit pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 166-iani naammassineqarsimanersut.

Taamaattumik unnerluussisussaati-taasut unnerluutiginninnerat piunasaqaataallu arsaarinnineq suliami matumani marloriaammik eqqartuussivitsigut malersuinermit tunngaviummik aalajangersaanermut akerliunngilaq. Taamaattumik eqqartuussisuuneqarfiup Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaa 18. februaari 2019-imeersaq atorunnaarsippaa suliallu aallaqqaataaniit piviusut tunngavigalugit unnerluutigisap pisuunera pillugu, aammalu arsaarinninnermit patsisit ilumut naammassineqarsimanersut, suliareqqitassanngorlugit.

Tamannalu, eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussummi 10. novembari 2016-imeersumi unnerluutigisap toqqortarisimagaa 2 kg hash uppernarsaatitut isigaat pisuunermut apeqqutip nalilersorneqarnerani, allaaneruummik inerniliisoqarsinnaanngilaq, eqqartuussisuuneqarfiup aalajangiiffigereermagu, uppernarsineqanngitsoq, taakku 62.900 koruunit unnerluutigisap imikkortoq 7-imi iluanaarutigisimagai, aammalu pissusieq, suliani marluusuni iluanaarutitik arsaarinninnissaq piunasaqaatigineqarmat aamma allatut inerniliisoqarsinnaanngialq, piunasaqaat oqaatigineqareersutut pissutsinik atuuttunik assigiinngitsuusunik tunngaveqarmat.

Suliap inerniliivigineqarnera aammalu suliami paasissutissat allat tunngavigalugit eqqartuussivimmi eqqartuussisuuneqarfimmilu suliamut aningaasaertuutit naalagaaffiup aningaaserivivata akilissavai.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ :

Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaa 18. februaari 2019-imeersaq suliamut Umut ingerlanneqartumi atorunnaarsinneqarpoq, suliarlu unnerluutigisap pisuuneranut apeqqutip piviusut tunngavigalugit aallaqqaataanit suliarineqartussanngortinneqarluni, aammalu taamaattoqassappat arsaarinninnissamut patsisit naammassineqarsimanersut.

Eqqartuussivinni marluiusuni suliamut aningaasartutit naalagaaffiup akilissavai.

D O M

afsagt af Grønlands Landsret den 2. oktober 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 055/19

Anklagemyndigheden

mod

T

født den [...]. [...] 1981

(Advokat Naja Joelsen)

Retten i Grønland afsagde dom i 1. instans den 18. februar 2019 (rettens nr. 30/2017).

Anke

Dommen fra Retten i Grønland er af anklagemyndigheden anket til landsretten. Ved dommen blev sagen afvist.

Ankesagen er behandlet af dommerne Svend Bjerg Hansen, Jan Uffe Rasmussen og Stig Glent-Madsen, førstnævnte som sættestemmer og rettens formand.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået dommen ophævet og sagen hjemvist til Retten i Grønland med henblik på realitetsbehandling.

Tiltalte, T, har påstået Retten i Grønlands dom stadfæstet, subsidiært frifindelse.

Doms mænd

Ankesagen har været behandlet under medvirken af domsmænd.

Supplerende oplysninger

I forbindelse med hovedforhandlingen i landsretten har anklagemyndigheden tilkendegivet, at der under en eventuel kommende realitetsbehandling af sagen vil blive nedlagt påstand om konfiskation i medfør af kriminallovens § 166, stk. 1, og ikke efter § 168, således som det blev gjort gældende for Retten i Grønland. Begrundelsen herfor er, at betingelserne for formuekonfiskation efter kriminallovens § 168, stk. 1, efter anklagemyndighedens opfattelse

ikke er opfyldt. Anklagemyndigheden har bemærket, at denne ændring efter anklagemyndighedens opfattelse ikke vil gøre nogen forskel i relation til sagens behandling.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden og tiltalte har i det væsentlige gentaget de synspunkter, der fremgår af dommen fra Retten i Grønland.

Landsrettens begrundelse og resultat

Ved Grønlands Landsrets dom af 10. november 2016 blev der taget stilling til, om T var skyldig i at have medvirket til indførsel af 2 kg hash, og om det hos ham fundne beløb på 62.900 kr. kunne konfiskeres som udbytte i medfør af kriminallovens § 166, stk. 1, i forbindelse med indførslen af de 2 kg hash. T blev ved dommen fundet skyldig i medvirken til indførsel af 2 kg hash. I forbindelse hermed er det angivet som et bevismoment, at der blev fundet 62.900 kr. i hans skab på arbejdspladsen i overvejende små sedler og emballeret i plastic med kraftig sæbelugt. T blev imidlertid frifundet for påstanden om konfiskation under henvisning til, at det ikke var bevist, at pengene var hans fortjeneste ved salget af de 2 kg hash, som tiltalen mod ham (forhold 7) alene vedrørte. Der var ikke under sagen nedlagt påstand om formuekonfiskation efter kriminallovens § 168.

Anklagemyndigheden har efterfølgende rejst tiltale mod T for narkotikahæleri i forbindelse med hans opbevaring af de 62.900 kr. og har i forbindelse hermed påstået beløbet konfiskeret. Anklagemyndigheden har under hovedforhandlingen for landsretten oplyst, at påstanden om konfiskation støttes på kriminallovens § 166, stk. 1, (udbyttekonfiskation).

Retten i Grønland afviste den 25. juli 2017 sagen under henvisning til, at der var tale om en afgørelse af det samme spørgsmål som i dommen fra 2016.

Grønlands Landsret ophævede den 12. oktober 2018 Retten i Grønlands dom, og sagen blev hjemvist til realitetsbehandling af sagens spørgsmål. Af dommens præmisser fremgår bl.a., at afgørelsen af spørgsmålet om, hvorvidt T kan straffes for narkotikahæleri, og om beløbet kan konfiskeres, nødvendiggør, at Retten i Grønland foretager en realitetsbehandling, hvilket ikke var sket ved rettens afvisningsdom.

Retten i Grønland bestemte den 18. februar 2019, at sagen mod T afvises. Retten i Grønland har bl.a. henvist til, at der er taget endelig stilling til spørgsmålet om konfiskation af beløbet, og at der ikke nu på grundlag af de samme faktiske omstændigheder ved fundet af beløbet kan tages stilling til konfiskation efter andre bestemmelser. Det fremgår videre, at retsforfølgningen vil være i strid med forbuddet mod dobbelt strafforfølgning, og der er bl.a. henvist til Højesterets dom af 21. januar 2019.

Tiltalen mod T under nærværende sag vedrører narkotikahæleri ved at have opbevaret 62.900 kr., som ifølge tiltalen stammer fra salg af ikke under 209,66 gram hash i Nuuk. Tiltalen må forstås således, at anklagemyndigheden mener, at beløbet stammer fra salg af noget andet hash end de 2 kg, der var omfattet af dommen fra 2016. Det er dog ikke i tiltalen angivet, hvornår og under hvilke omstændigheder tiltalte skulle have modtaget pengene, ligesom det ikke er angivet, fra hvem tiltalte skulle have modtaget pengene, men salg af hash og modtagelse af udbytte heraf er sket på et andet tidspunkt og under andre omstændigheder end det, der fremgår af dommen fra 2016.

Landsretten finder på baggrund heraf, at det ikke er de samme fakta, der er afgørende i de to sager. Den første sag vedrørte, om der var bevis for, at tiltalte havde medvirket til indførsel af de 2 kg hash, mens nærværende sag vedrører, om tiltalte på andet grundlag har modtaget pengene som udbytte ved salg af noget andet hash. Det centrale element i bevisførelsen i de to sager er således forskelligt, idet bevisførelsen i nærværende sag ikke vil have noget med de 2 kg hash at gøre, men vil vedrøre, om anklagemyndigheden kan bevise, at de 62.900 kr., som tiltalte ubestridt har opbevaret i sit skab, er udbyttet fra salg af andet hash, og om betingelserne for konfiskation af beløbet som udbyttet fra dette salg efter kriminallovens § 166 er opfyldt.

Anklagemyndighedens tiltalerejsning og påstand om konfiskation i nærværende sag er derfor ikke i strid med princippet om dobbelt retsforfølgning. Landsretten ophæver derfor dommen fra Retten i Grønland af 18. februar 2019 og hjemviser sagen til realitetsbehandling af spørgsmålet om tiltaltes skyld, og om betingelserne for konfiskation i givet fald er opfyldt.

Det forhold, at landsretten i dommen af 10. november 2016 har tillagt tiltaltes opbevaring af de 2 kg hash betydning som et bevismoment ved vurderingen af skyldspørgsmålet, kan ikke føre til andet resultat, da landsretten netop har fastslået, at det ikke er bevist, at de 62.900 kr. er tiltaltes fortjeneste ved forhold 7, ligesom det forhold, at der nu under begge sager påstås udbyttekonfiskation heller ikke kan føre til andet resultat, da påstanden som nævnt støttes på forskellige faktiske omstændigheder.

Efter udfaldet af sagen og oplysningerne i sagen i øvrigt skal statskassen betale sagens omkostninger for begge instanser.

THI KENDES FOR RET:

Retten i Grønlands dom af 18. februar 2019 i sagen mod T ophæves, og sagen hjemvises til realitetsbehandling af spørgsmålet om tiltaltes skyld, og om betingelserne for konfiskation i givet fald er opfyldt.

Statskassen betaler sagens omkostninger for begge retter.

Jan Uffe Rasmussen

Svend Bjerg Hansen

Stig Glent-Madsen

EQQARTUUSSUT

oqaatigineqartoq Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmit ulloq 18. februaari 2019

Eqqaartuussiviup no. 30/2017
Politiit no. 5505-98610-00469-16

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
in.no. [...]1981-[...]

Suliap matuma sularinerani eqqartuussisooqataasut peqaataatinneqarput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 6. februaari 2017.

U unnerluutigineqarpoq unioqutitsisimasutut ikiaroonartut pillugit inatsisip §-iuisa 3-ani, imm. 2, toqqammavigalugu § 2, toqqammavigalugu ikiaroonartut pillugit nalunaarutip §-iisa 27-at, toqqammavigalugu § 2 – ikiaroonartunik pissarsianit pigisaqarneq – 31. marsi 2016 nal. 15.25 Nuussuarmi Nuussuarmi oaaqqinnittarfimmi ”[...]”-mi najukkamik Avaalaqiaq [...] -imi, atisaajartarfimmini toqqortarisimallugit aningaasat katillugit 62.900 koruunit, taakku pis-sarsiarineqarsimasut 209,66 gram inornagu annertussusilimmik hashimik Nuumi tuniniaanikkut.

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasut erseqqissaatigisimavaat, unnerluutigisaq Nunatta Eqqartuussisuunekarfi-ani eqqartuunneqarsimasoq inissiisarfimmut inissinneqarnermik qaammatini tallimani ikiaroonartut pillugit nalunaarutip §-iisa 27-anik, toqqammavigalugu § 2, unioqutitsisimasutut.

Unnerluussissummi matumani inatsisinik unioqutitsinerit pillugit unnerluussisussaataasut pi-umasaqaatigaat, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 124-at innersuussutigalugu imatut pineqaatissiis-sulluni eqqartuussuteqassasoq:

1. Nunatta Eqqartuussisuunekarfiata eqqartuussutaa atortuutiinnarneqassasoq.
2. Arsaarinnissutigineqassasut 62.900 koruunit, pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 168-iani, imm. 1, tulliatut §-iisa 168-iani, imm. 2, toqqammavigalugu.

U piumasaqaateqarpoq itigartitsissutaassasoq, tulliatut pinngitsuutitaaneq pisuunermut apeqqummut aamma arsaarinnissuteqarnissamut piumasaqaammit.

Suliamut paasisutissat

Suliamit erserpoq, ulloq 31. marsi 2016 unnerluutigisap suliffiani ”[...]”-mi skaavia uppernarsaatinik ujaasiffigineqartoq. Tassani nassaarineqarput aningaasat 62.900 koruunit aggorneqarsimasut 100,- koruuninut, 200,- koruuninut aamma 500,- koruuninut.

Tamanna toqqammavigalugu aammalu allamik paasiniaaneq tunngavigalugu unnerluussissummi 20. juuni 2016-imeersumi U inuillu allat tallimat unnerluutigineqarput. U unnerluussissutip immikkoortuisa arfineq-aappaanni kisimi eqqaaneqarpoq, inuillu allat arfinillit tamarmiullutik unnerluutigineqarlutik unioqqutitsisimasutut ikiaroorntoq pillugu inatsisip §-iisa 1-ianik, toqqammavigalugu §-iisa 3-ani, imm. 1, toqqammavigalugu ikiaroorntoq pillugu nalunaarutip §-iisa 2-at, toqqammavigalugu ilanngussaq 1, allattuiffik 1, no. 1, toqqammavigalugu § 27, imm. 1, piffissami 17. marsi 2016 sioqqullugu peqatigalugit aammalu siumoortumik isumaqatigiissuteqarfigalugit piler-saarusiorsimallutik 2 kg-p missaanik annikinnerunngitsumik Kalaallit Nunaannut anngiortumik eqquusiniarlutik tuniniarnissaa siunertaralugu.

Pissutsit erseqqarinnerusut – tamatumanilu unnerluutigisat tamarmik immikkut nassaarfigineqartut erseqqarinnerusumik taaneqartunik aningaasanik, unnerluussissullu malillugu hashimik tuniniaanikut pissarsiarineqarsimasut – erserput eqqartuussiviup eqqatuussutaani 5. juuli 2016-imeersumi.

Eqqartuussivimmi suliap suliarineqarnerani piumasaqaatigineqarpoq U-mut tunngatillugu Eqqartuussaasimasunut Inissiisarfimmut inissiinbeq qaammatini arfineq-pingasuni, iluanaarutit 62.900 koruunit arsaarinnissutigineqassasut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1-imi, oqaaseqatigiit siulliit naapertorlugit, suliamut aningaasartuutit akilissagai aammalu nunamit anisitaassasoq.

Eqqartuussiviup eqqartuussutaani U unnerluussissut malillugu pisuutinneqarpoq eqqartuunneqarlunilu inissiisarfimmut inissinneqassasoq qaammatini arfineq-pingasuni, unnerluutigisap suliamut aningaasartuutit akilissagai 50.000 koruuninik aningaasallu annertussuseqartut 62.900 koruunit arsaarinnissutigineqassasut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1-imi, oqaaseqatigiit siulliit malillugit. Unnerluutigisap nunamit anisitaanissamut piumasaqaammit pinngitsuutinneqarpoq.

Eqqartuussut Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. U-p piumasaqaatigaa pinngitsuutitaanissani, tulliatut pillaatissiissutaasup sakkukillisinneqarnissaa, arsaarinninnissamut pinngitsuutitaanissaq suliamullu aningaasartuutit appartinneqassasut.

Unnerluussisussaataitasut eqqartuussisuuneqarfimmut piumasaqaatigaat unnerluussut malillugu pisuutinneqarluni eqqartuunneqassasoq pillaatissiissutillu sakkortulisinneqarnissaa nunamiillu anisitaassasoq.

Eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussutikkut 10. novembari 2016-imi akueraa, unnerluutigisap pisuutinneqarsimammat 2 kg hashimik eqqusseqataasimasutut immikkoortoq 7-imi. Eqqartuussummi erserpoq, pissutsini arlalinni ataaseq eqqartuussisut immikkoortumik naliliineranni, nassaarineqarsimasut aningaasat U-p suliffimmini skaaviani nassaarineqartut 62.900 koruunit aningaasat pappilissat annikitsuinnarmik nalilinnut aggorsimani plasticimillu poorneqarsimallutik sakkortuumillu qaqorsaatisunnillutik. Aalajangiinermi erserpoq, eqqartuussisuuneqarfiup, aningaasat

62,900 koruunit unnerluutigisap immikkoortoq 7-imi iluanaarutigisimagai, uppersineqanngiitsoq.

Eqqartuussisuuneqarfik aalajangerpoq, U-mut pineqaatissiissut sivikillineqassasoq qaammatini tallimani inissiisarfimmut inissinneqarnermut, taakkulu naammassereersimagai tigummigallagaanermi. Eqqartuussisuuneqarfiup ilanngullugu allappaa, U-mut tungatillugu uppersaait inernilerat tunngavigalugu arsaarinnissuteqarfigineqassanngitsoq.

Eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussiviup aningaasartuutit pillugit aalajangiinera atortus-sanngortippaa aalajangerlunilu, U-p eqqartuussisuuneqarfimmi suliamut aningaasartuutit akilis-sanngikkai.

Unnerluussisussaataitasut tamatuma kingorna tunniuppaat unnerluussissut, suliami matumani saqqummiunneqarsimasoq.

Suliap suliarineqarnera eqqartuussiviup innersuussutigaa Kalaallit Nunaanni Eqqartuussivimmit suliarineqassasoq suliarineqassasorlu eqqartuussisooqataasut peqataatillugit ulloq 25. juuli 2017-imi, tassanilu eqqartuussiviup eqqartuussutikkut suliap suliarinissaa itigartippaa.

Eqqartuussut suliareqqitassanngortinneqarpoq Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut, eqqartuussisuuneqarfiullu ulloq 12. oktobari 2018 suliap aallaqqaataaniit eqqartuussivimmit suliarineqarnissaa aalajangerlugu.

Eqqartuussummi eqqartuussisuuneqarfiup tunngavilersuutaani inerniliineranilu erserpoq:

”Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussutaani 10. novembari 2016-imi ilaatigut isummerfigineqarpoq, U pisuunersoq 2 kg hashimik eqqussinermut peqataasutut pisuunersoq, aammallu taakku taassumani nassaarineqartut 62.900 koruunit pinerlujttulerinermi inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1-imi, oqaaseqatigiit siulliit, naapertorlugit arsaarinnissutigineqarsinnaanersut. U eqqartuussummi 2 kg hashimik eqqussinermut peqataasutut pisuutinneqarpoq, arsaarinnissuteqarnissamulli pimasaaqammit pinngitsuutitaalluni.

Suliami matumani pineqarpoq, unnerluussisussaataitasut tamatuma malitsigisaanik allakkut aamma inatsisitigut tunngavissaqarsimanersut U-mik ikiaroorartumik pissarsianik tigummiaqarsimasutut unnerluutiginnissaminnut 62.900 koruuninik toqqortaateqarneranut atatillugu, aammalu aningaasat pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 168-iani, imm. 1, tulliatut imm. 2, naapertorlugu arsaarinnissutigineqarsinnaanersut.

Apeqqutit taakkua aalajangiivigineqarnissaannut pisariaqarpoq, Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup apeqqutit taakku piviusorsioortumik suliarineqarnissaannik, tamannalu pisimannngilaq eqqartuussiviup itigartitsilluni eqqartuussuteqarnerani.

Taamaattumik Eqqartuussisuuneqarfiup Kalaallit Nunaanni Eqqartuussiviup eqqartuussutaa atorunaarsippaa suliarlu suliami apeqqutit pillugit piviusut tunngavigalugit suliarineqarnissaanut aallaqqaataanit suliarineqartussanngorlugu aalajangerlugu.

Nassuiaatit

Unnerluutigisap U eqqartuussinermi 18. februaari 2019 nassuiaateqarpoq. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffiini imatut issuarneqarpoq:

” U qallunaatut ilaatigut nassuiaavoq, 2016-imi marsimi paaqqinnittarfimmi sulilersimalluni ikiortit. Sulinera aalajangersimasuuvooq aamma aningaasarsiai. Aningaasarsiai kontoanut nakkartin-neqartarput. Skaavimmiittut aningaasat nammineq pigisarai. Katersarai aamma feriepengesiaralugit, ukioq ataaseq sinnilaarlugu katersarai. Taakku arnaata Rumæniami katsorsartinnissaanut atugassaa-pput. Kemoterapeertittussaavoq. Rumæniamukarnin tamaasa euronik pisisarpoq. Siusinnerusukkut Rumæniami aningaasarsisarpoq aningaasat tigullugit. Kalaallit Nunaanni aningaasarsiani nakkartin-neqaraangata tigusarpai. Aallannginnermini aningaasat euronngortittarpai. Rumæniamukarsimavoq sisamariarluni aningaasanik nassararluni. Ullut 14-ikkuutaartumik aningaasarsisarpoq. Automatimi aningaasanik tigusisarpoq tamatigut 5-7.000 koruunit missaannik. Aamma inuuniutissaminik aningaasanik tigusisarpoq. Taamani tamatigut 4-8.000 ilisarpai. Paaqqinnittarfimmi nalinginnaasumik nerisarpoq. Aningaasat stripsilerlugit angerlarsimaffimminiitittarpai, kisiannili inissiamik najukkaminniit nuuttussaapput oqoqarmat vacantimillu najugaqalertussaallutik. Aningaasat piffissami tassani poortorpai. Qaqorsaatisunnipput tipigissaatisunninngikkunik, aningaasat skaavimmiikkamik unnerluutigisap atisaasa oqorutillu puuisa akornanni.

Aningaasat imminniititani qaatiguuata kaasarfianiipput skaaviup iluani. Nammineq isumaqarpoq, aningaasat qaqorsaatisunnilersimassasut atisat akornanniikkamik.

Anaanaa aningaaserivimmi kontoqanngilaq, nunaqarfeerannguamilu najugaqarluni. Ilaatigooriarluni Western Unionimukartarpoq aningaasanillu Rumæniami allamut nassiussisararluni, tassani qatannigutaata arnap aasinnaallugit anaanaminnukaattarlugillu. Imminut pitsaanerusarpoq aningaasat nassarunigit, ilaqttani ilagaslugit feeriassagaangami.

Illersuisumit aperineqarluni unnerluutigisaaq nassuiaavoq, taamanikkut assut sulisararluni – akulikitsumik naljunaaquttap akunnerini 23½-imi, aammalu pingaartooqqinnissami tulliata tungaanut sivi-kitsuinnarmik freertarluni. Taamani qaamammut akileraarutit peereerlugit aningaasarsiarisarpai 22-23.000 koruunit. Kalaallit Nunaannut pinngikkallarami sulinermini aningaasarsiani aningaasannorlugit pisarpai. Sungiusimavaa aningaasanik tigungmiaqarneq. Aallaqqaammut aamma aningaasanik pisarpoq. Aningaasat tigungminissaat suli kissaatigaa aningaasarsianilu tigusarlugit, aningaaseriviit tatiginnginnamigit. Ilaatigooriarluni aningaaserivimmi korti atorlugu Kalaallit Nunaanni pisisarpoq, nunanili allani aningaasat taamaallaat atortarlugit. Kingullerpaamik Rumæniamiippoq siorna aamma taamani aningaasanik nassataaqarpoq.

Anaanaa ullumikkut pitsaaneruvoq. Suli Rumæniamut aningaasanik nassiussisarpoq. Kingusinnerpaamik sapaatit akunnerisa maarluk matuma siorna. Anaanaa suli kontoqanngilaq.

Nassuiaat atuarneqarpoq. U-p nassuiaat akueraa.

Tamatuma kingorna unnerluussisup pinik tigusanut tunngasumik nalunaarusiamik atuffappaa, immikkoortoq 1, ilanngussaaq 7, minnerunngitsumik aningaasat pappilissat qanoq agguataarsimaneri pillugit.

Tamatumunnga unnerluutigisaaq nassuiaavoq automatip nammineerluni automatimiit qanoq ittut tunniutissanerlugit aalajangertaraa. Nalinginnaasumik 1.000 koruunnik tunniussineq ajorpoq. Namminerli taamaattumik tigusaqaresimannigilaq.

[...]

Illersuisumit ilassutitut aperineqarluni unnerluutigisaaq nassuiaavoq, aningaasarsiami allagartai aamma ukiumoortumik naatsorsuutit skaavimmiittut, taakku suliffimmini tigusaramigit taamaattumillu suliffimminiitinnartarlugit. Aamma aningaasarsiami allagartaat arlalialugit angerlarsimaffianiipput.

[...]

Pappilissat uppernarsaatit

Eqqartuussinerup nalaani unnerluutigisap suliffimmini skaaviata assinga takutinneqarsimavoq taasumalu iluaniittut aningaasat nassaarineqartut. Tamatuma saniatigut pinik tigusanut tunngasumik nalunaarusiaq uppernarsaatit saqqummiunneqarsimavoq.

Paasissutissat inummut tunngasut

U pineqaatissinneqarsimasoq siornani taaneqartoq aalajangiineq eqqaassanngikkaanni.

Illuatungeriit isumaat

Unnerluussisussaataitaasut piviusumik suliarinninnissamut piumasaqaatiminnut tapersiutitut innersuussutigaat Nunatta Eqqartuussisuunekarfiarit aalajangiineq 12. oktobari 2018-imeersoq. Unnerluussisup minngerunngitsumik ilassutitut EMD-mi suliami no. 14939/03-mi aalajangiinermut atatillugu Zolotukhinip illuatungeralugu Rusland aamma Eqqartuussiviit Qullersaata aalajangiinera 21. januaari 2018-imi suliami no. 127/2018-imi taakkartopaa, unnerluussisussaataitaasut unnerluutigisap isumaqatigigaat, inatsisinik unioqquitsineq taannaasoq aamma aningaasat taakkuusut, suliami matumani pineqartut eqqartuussut aallaaviusoq eqqarsaatigalugu. Aalajangiisuusussarli tassaavoq, Nunatta Eqqartuussisuunekarfiata aalajangiinermi 10. novembari 2016-imi isummerfigimmagu, suliap immikkoortuisa arfineq-aappaannit pissarsiarineqarsimangitsut. Taamaattumik suliami matumani inissisimaneq Eqqartuussiviit Qullersaata suliaata assiginngilaa, taamaattumillu matumani oqaatigineqarsinnaanngilaq marloriaammik pillaatissiineq.

Unnerluussisup pisuutitsilluni eqqartuussuteqarnissamut aamma arsaarinnissuteqarnissamut piumasaqaatigimminut tapersiutitut taavaa, aningaasat unnerluussisussaataitaasut isumaat malillugu pissarsiarineqarsimangillat hashimik, anngiortumik eqqusseqataaffigisaanit, tuniniaanermeersuussasut. Akerlianik naammattumik uppernarsineqartutut isigisariaqarpoq, aningaasat hashimik tuniniaanikkut iluanaarutaasut. Uppernarsarneqarsinnaanngilaq kina hashimik taassuminnga tuniniaasimanersoq, kisianni aningaasat hashimik tuniniaanermeersuusimassapput, unnerluutigisap aningaasarpasuit pigisimammagit, namminerlu aningaasat taakku pillugit qanoq iliuuseqarsimavoq, ilaatigut aningaasat tipeqarnerat eqqarsaatigalugu, aammalu imminut ataqatigiissumik nassuiaateqarsinnaasimangilaq aningaasat taakku suna tunngavigalugu piginerlugit. Ilassutitut pineqaatissineq piumasaqaatigineqanngilaq, taamaallaalli nalilinnik arsaarinninnissaq.

Illersuisup suliap suliarineqarnissaata itigartitsissutigineqarnissaanut piumasaqaamminut tapersiutitut innersuussutigeqqippaa marloriaammik pillaatissiisoqarsinnaanngitsoq. Suliami matumani inatsisinik unioqquitsineq eqqartuussiviup Nunattalu Eqqartuussisuunekarfiata siusinnerusukkut isummerfigereersimasaat pineqarpoq. Suliami tassani unnerluussissummut ilaavoq, U-p pigisimagai 62.900 koruunit hashiumik tuniniaanermeersuusut. Tassani pineqarput piffissaq, sumiiffik aningaasallu taakku, taamaattumik aningaasat eqqartuussutaasumi pineqartumi toqqaannartumik ilaareput. Suliani pissutsit piviusut assigiilluinnarput. Zolotukhinimut eqqartuussummi erserpoq, apeqqutit pissutsit taakkuunersut misilinneqassasut, tassungalu atatillugu malittarisassat uani pisumi atoqqinneqarsinnaanngillat.

Illersuisup pinngitsuutitaanissamik piumasaqaamminut tapersiutitut taavaa, uppernarsineqanngitsoq, aningaasat hashimik tuniniaanermi pissarsiarineqarsimasut. Tassunga tunngasumik uppernarsaatissaqanngilaq, unnerluussisussaataitaasullu aningaasat annertussusiat kisiat innersuussutigalugu uppernarsiinngillat unnerluussissut malillugu pisuutitsinissamut.

Eqqartuussiviup tunngavilersuutaa inerniliineralu

Eqqartuussisut toqqammavigaat, 62.900 koruunit U-miissimanerat pingaartutigut tunuliaqutaasoq, Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiani 10. novembari 2016-imi hashimik anngiortumik eqqusseqataasimasutut eqqartuuneqarneranut.

Aningaasat tassa taakkuupput, toqqammavioqqilersut ikiaroorntoq aqputigalugu pissarsiari-neqarsimasunik pissarsianik tigummiaraqarsimanermut unnerluutigisaaqqinnermut.

Eqqartuussisut isumaqarput, unnerluussummi nutaami pineqartut pissutsit assigiit assigiingajaalluunniit suliami matumani, U-p eqqartuussutigineqarneranisut. Taamatut isummernermit tunngavilersuutaavoq pissusiusoq, unnerluussisussaataasut pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 124-at naapertorlugu tunngavilersuutigimmassuk annertunerusumik pineqaatissiinissaq aalajangiisoqartussaannginera.

Suliap matuma aammalu suliap siullerpaap assigiinngissutaat tamatuma kingorna tassaavoq arsaarinninnissamik piunasaqaat nutaaq, U eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussutaani 10. novembari 2016-imi iluanaarutaasimasunik pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 166-iani, imm. 1-imi, oqaaseqatigiit siulliit, malillugit, arsaarinninnissamut pinngitsuutitaammat, unnerluussisussaataasullu maannakkut kissaatigalugu pigisanik nalilinnik arsaarinninnissaq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 168-iani, imm. 1, tulliatut imm. 2, malillugu.

Eqqartuussiviup uparuaatigaa, eqqartuussiviup eqqartuussisuuneqarfiulluunniit suliamik suliarininnerini tulliusumik pigisanik nalilinnik arsaarinninnissamut piunasaqaateqartoqarsimanngitsoq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 168-iani, imm. 1, malillugu.

Eqqartuussisut toqqammavigaat, arsaarinninnissanut apeqqut aamma – minnerunngitsumik pigisanik nalilinnik arsaarinninneq pinerluttulerinermi inatsisip §-iisa 168-iani, imm. 1, malillugu – pillaatissiiniarnertut immat.

Soorlu eqqartuussisuuneqarfiup eqqartuussutaani 10. novembari 2016-imi allassimasoq naggataarutaasumik isummerfigineqarsimavoq aningaasanik arsaarinninnissamut apeqqut, maannakkullu pissutsit piviusut taakku toqqammavigalugit aningaasat nassaarineqartut arsaarinninnissaq imaluunniit aalajangersakkat allat malillugit isummerfigineqarsinnaanngillat.

Taamatut piunasaqaammut isummerneq marloriaammik pillaasinnaanerup inerteqqutigineqarneranut akerliuvoq, soorlu Europamiut Inuit Pisinnaatitaaffiit Eqqartuussiviup eqqartuussutaani pingaarnertut paasinninnerani suliami Zolotukhinip illuatungeralugu Rusland (suliap no. 14939/03) aamma Eqqartuussiviit Qullersaata eqqartuussutaani oqaatigineqartumi 121. januaari 2019-imi suliami no. 127/2018-imi.

Taakku malitsigisaanik eqqartuussiviit aqputigalugit malersuineq soorlu suliami matumani akerliuvoq marloriaammik pillaatissiiniarneq Europamiut Inuit Pisinnaatitaaffiit isumaqatigiisummi, taamaattumillu eqqartuussiviup piviusorsioortumik unnerluussiissut suliarisinnaanngilaa. Taamaattumik eqqartuussisut unnerluutigisap piunasaqaataa pingarneq suliap suliarineqarnissaanik itigartitsineq malippaa.

Eqqartuussisarnermi inatsisip §-iisa 480-iani, imm. 1, malillugu naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U illuatungeralugu suliaq itigartitsissutigineqarpoq.

Naalagaaffiup aningaaseriviata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Ulla Ingerslev
Eqqartuussisoq

DOM

afsagt af Retten i Grønland den 18. februar 2019

Rettens nr. 30/2017
Politiets nr. 5505-98610-00469-16

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...]1981-[]

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 6. februar 2017.

T er tiltalt for overtrædelse af lov om euforiserende stoffer § 3, stk. 2, jf. § 2, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jf. § 2 - narkotikahæleri - ved den 31. marts 2016 kl. 15:25 i Nuussuaq, i sit garderobeskab i Institution "[...]" på adressen Avaalaqiaq [...], at have opbevaret i alt 62.900 kr. i kontanter, der stammer fra salg af ikke under 209,66 gram hash i Nuuk.

Påstande

Anklagemyndigheden har oplyst, at tiltalte ved Grønlands Landsret er idømt anbringelse i anstalt i 5 måneder for overtrædelse af bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, jf. § 2.

For de af nærværende anklageskrift omfattende forhold nedlægger anklagemyndigheden påstand om, at der i henhold til kriminallovens § 124 idømmes følgende foranstaltning:

1. Opretholdelse af dommen fra Grønlands Landsret.
2. Konfiskation af 62.900 kr., jf. kriminallovens § 168, stk. 1, subsidiært efter § 168, stk. 2.

T har fremsat påstand om afvisning, subsidiært frifindelse, både i relation til skyldsspørgsmålet og konfiskationspåstanden.

Sagens oplysninger

Det fremgår af sagen, at der den 31. marts 2016 blev foretaget ransagning af tiltaltes skab på hans arbejdsplads, "[...]" . Der blev i den forbindelse fundet et beløb på 62.900 kr. fordelt i 100-, 200- og 500-kr. sedler.

På det grundlag og på grundlag af anden efterforskning blev der ved anklageskrift af 20. juni 2016 rejst tiltale mod T og 5 andre personer. T var udelukkende omtalt i anklageskriftets forhold 7, hvor alle 6 personer blev tiltalt for overtrædelse af lov om euforiserende stoffer § 1, jf. § 3, stk. 1, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1, jf. § 27, stk. 1 ved i tiden forud for den 17. marts 2016 i forening og efter forudgående aftale at have planlagt og indsmuglet ikke under ca. 2 kg. hash til Grønland med henblik på videresalg.

De nærmere omstændigheder - herunder at de tiltalte hver især blev fundet i besiddelse af nærmere anførte pengebeløb, der ifølge anklageskriftet alle stammede fra salg af hash - fremgår af kredsrettens dom af 5. juli 2016.

Der var i forbindelse med sagens behandling i kredsretten nedlagt påstand i forhold til T om anbringelse i Anstalt for Domfældte i 8 måneder, udbyttekonfiskation af 62.900 kr. i medfør af kriminallovens § 166, stk. 1, 1. pkt., betaling af sagens omkostninger og udvisning.

Ved kredsrettens dom blev T fundet skyldig i overensstemmelse med anklageskriftet og idømt anbringelse i anstalt i 8 måneder. Det blev bestemt, at tiltalte skulle betale sagens omkostninger med 50.000 kr. og at beløbet på 62.900 kr. skulle konfiskeres efter kriminallovens § 166, stk. 1, 1. pkt. Tiltalte blev frifundet for påstanden om udvisning.

Dommen blev anket til Grønlands Landsret. T påstod frifindelse, subsidiært formildelse af straffen, frifindelse for konfiskation og nedsættelse af sagsomkostninger.

For landsretten påstod anklagemyndigheden domfældelse i overensstemmelse med tiltalen, skærpe af straffen og udvisning.

Landsretten tiltrådte ved dom af 10. november 2016, at tiltalte var fundet skyldig i medvirken til indførsel af 2 kg hash i forhold 7. Det fremgår af dommen, at et element blandt flere ved rettens vurdering af forholdet var, at der blev fundet 62.900 kr. i T' skab på arbejdspladsen, og at beløbet overvejende var i små sedler og emballeret i plastic med kraftig sæbelugt. Det fremgår af afgørelsen, at landsretten ikke fandt det bevist, at beløbet på 62.900 kr. var tiltaltes fortjeneste ved forhold 7.

Landsretten bestemte, at foranstaltningen for T' vedkommende skulle nedsættes til anbringelse i 5 måneder, der blev anset for udstået med tilbageholdelsen. Landsretten anførte endvidere, at der efter bevisresultatet for T' vedkommende ikke var grundlag for konfiskation hos ham.

Landsretten stadfæstede kredsrettens omkostningsafgørelse og bestemte, at T ikke skulle betale sagsomkostninger for landsretten.

Anklagemyndigheden indleverede herefter det anklageskrift, der er fremlagt i denne sag.

Sagen blev af kredsretten henvist til Retten i Grønland og behandlet af en domsmandsret den 25. juli 2017, hvor retten ved dom afviste sagen.

Dommen blev anket til Grønlands Landsret, der den 12. oktober 2018 hjemviste sagen.

Af dommen fremgår under landsrettens begrundelse og resultat:

"Ved Grønlands Landsrets dom af 10. november 2016 blev der blandt andet taget stilling til, hvorvidt T var skyldig i medvirken til indførsel af 2 kg hash, og hvorvidt de hos ham fundne 62.900 kr. kunne konfiskeres i medfør af kriminallovens § 166, stk. 1, 1. pkt. T blev ved dommen fundet skyldig i medvirken til indførsel af 2 kg hash, men frifundet for konfiskationspåstanden.

Nærværende sag drejer sig om, hvorvidt anklagemyndigheden efterfølgende på et andet faktisk og retligt grundlag kan rejse tiltalte mod T for narkotikahæleri i forbindelse med hans opbevaring af de 62.900 kr., og om beløbet kan konfiskeres i medfør af kriminallovens § 168, stk. 1, subsidiært stk. 2.

Afgørelsen af disse spørgsmål nødvendiggør, at Retten i Grønland foretager en realitetsbehandling af spørgsmålene, hvilket ikke er sket ved rettens afvisningsdom.

Landsretten ophæver derfor Retten i Grønlands dom, og hjemviser sagen til realitetsbehandling af sagens spørgsmål."

Forklaringer

Tiltalte, T, har afgivet forklaring under hovedforhandlingen den 18. februar 2019. Forklaringen er i retsbogen refereret således:

"T forklarede på dansk blandt andet, at han i marts 2016 var ansat på institutionen som medhjælper. Det var et fast arbejde, som var lønnet. Han fik lønnen overført til sin konto. Det var hans penge, der var i skabet. Det var opsparing og feriepenge, opsparet over lidt over 1 år. Det var til hans mors behandling i Rumænien. Hun skulle have kemoterapi. Han købte euro hver gang, han rejste til Rumænien. Han har tidligere i Rumænien modtaget løn kontant. I Grønland tog han sine lønpenge ud, når han fik penge. Inden han rejste, vekslede han pengene til euro. Han rejste til Rumænien med penge 4 gange. Han fik løn hver 14. dag. Han hævede pengene i en automat – ca. 5-7.000 kr. pr. gang. Han hævede også penge til at leve for. Han lagde dengang 4-8.000 kr. fra hver gang. Han fik normalt mad på døgninstitutionen. Pengene blev bundet om med strips, fordi de lå hjemme hos ham, men de skulle flytte fra deres lejlighed på grund af skimmelsvamp og skulle til en vacant-bolig. Han pakkede alle pengene på det tidspunkt. De duftede af sæbe eller parfume, fordi de lå i hans skab med hans tøj og sengetøj.

Mens pengene var hjemme hos ham selv, lå de i hans jakkelomme i et skab. Han tror, at pengene har fået sæbelugten på grund af opbevaringen ved tøjet.

Hans mor har ingen bankkonto og bor i en landsby. Noget gange gik han til Western Union og sendte penge til et andet sted i Rumænien, hvor hans søster kunne hente dem og bringe dem til deres mor. Det var bedre for ham at tage pengene med, når han alligevel rejste på ferie med sin familie.

Adspurgt af forsvareren forklarede tiltalte, at han dengang arbejdede rigtig meget – ofte 23½ time og havde kort fritid før en ny lang vagt. Han tjente dengang 22-23.000 kr. månedligt efter skat. Før han kom til Grønland, fik han kontant betaling for sit arbejde. Han har altid været vant til at have kontanter. I starten her fik han også kontanter. Han ønsker stadig at have kontanter på sig fast og hæver stadig sin løn, fordi han ikke har tillid til bankerne. Han bruger indimellem bankkort til at købe ting i Grønland, men i udlandet anvender han altid kun kontanter. Han tog senest til Rumænien sidste år og havde også den gang kontanter med sig.

Hans mor har det bedre i dag. Han sender stadig penge til Rumænien. Senest for 2 uger siden. Hans mor har stadig ingen konto.

Forklaringen blev oplæst. T vedstod forklaringen.

Herefter foreholdt anklageren tiltalte kosterrapporten, forhold 1, bilag 7, særligt fordelingen af de fundne sedler.

Tiltalte forklarede hertil, at automaten selv vælger, hvad der bliver udbetalt fra automaten. Den giver typisk ikke 1.000 kr.-sedler. Det har han i hvert fald ikke fået.

[...]

Supplerende adspurgt af forsvareren forklarede tiltalte, at hans lønsedler og årsopgørelser var i skabet, fordi han fik dem på arbejde og blot lod dem ligge på arbejdet. Han havde også nogle lønsedler derhjemme.

[...]

Dokumenter

Der er under hovedforhandlingen forevist fotos af tiltaltes skab på arbejdspladsen og de deri fundne penge. Der er endvidere dokumenteret fra kosterapporten.

Personlige oplysninger

T er ikke foranstaltet ud over den ovenfor nævnte afgørelse.

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om realitetsbehandling af sagen henvist til præmisserne i afgørelsen fra Grønlands Landsret af 12. oktober 2018. Anklageren har supplerende - særligt i relation til afgørelsen i EMD's sag nr. 14939/03 Zolotukhin mod Rusland og Højesterets afgørelse af 21. januar 2018 i sag nr. 127/2018 anført, at anklagemyndigheden er enig med tiltalte i, at det er det samme forhold og de samme penge, der er tale om i denne sag og den oprindelige dom. Det afgørende er imidlertid, at Landsretten i sin afgørelse af 10. november 2016 tog stilling til, at pengene ikke stammede fra sagens forhold 7. Situationen i nærværende sag svarer derfor ikke til situationen i Højesterets sag, og der er derfor ikke her tale om et spørgsmål om dobbelt straf.

Anklageren har til støtte på påstanden om domfældelse og konfiskation anført blandt andet, at pengene efter anklagemyndighedens opfattelse ikke stammer fra salget af den hash, han er blevet dømt for medvirken til indsmugling af. Derimod må det anses som tilstrækkeligt bevist, at beløbet har været udbytte fra salg af noget andet hash. Det kan ikke bevises, hvem der har solgt den pågældende hash, men pengene må stamme fra hashhandel, idet tiltalte har besiddet et stort beløb, han har foretaget en aktiv handling vedrørende dette beløb, hvilket blandt andet fremgår ved den lugt, der var ved pengene, og han har ikke kunnet forklare sammenhængende om sin baggrund for at besidde beløbet. Der er ingen påstand om en tillægsforanstaltning men alen påstand om formuekonfiskation.

Forsvareren har til støtte for påstanden om afvisning på ny henvist til forbuddet mod dobbelt straf. Der er i denne sag reelt tale om samme forhold som det, kredsretten og Grønlands Landsret tidligere har taget stilling til. Det var en del af tiltalen i den pågældende sag, at T' besiddelse af de 62.900 kr. stammede fra hashsalg. Der er her tale om samme tid, sted og beløb, og beløbet var derfor en di-

rekte del af den oprindelige dom. Fakta i sagerne er således fuldstændig ens. Det fremgår af Zolotukhin-dommen, at der skal foretages en test vedrørende spørgsmålet om samme omstændigheder, og der skal i den forbindelse ses bort fra subsumptionen.

Forsvareren har til støtte for frifindelsespåstanden anført, at det ikke er bevist, at beløbet stammer fra salg af hash. Der er ingen beviser herpå, og anklagemyndigheden har ikke ved blot at henvise til beløbets størrelse løftet bevisbyrden for skyld i overensstemmelse med anklageskriftet.

Retten begrundelse og afgørelse

Retten lægger til grund, at tilstedeværelsen af beløbet på 62.900 kr. hos T var en væsentlig del af baggrunden for, at han ved Grønlands Landsret den 10. november 2016 blev dømt for medvirken til indsmugling af hash.

Det er de samme penge, der nu danner grundlag for en ny tiltale vedrørende narkotikahæleri.

Retten finder, at den nye tiltale således reelt vedrører identiske eller næsten identiske faktiske omstændigheder som den sag, hvori T blev dømt. Synspunktet understøttes af den omstændighed, at anklagemyndigheden i medfør af kriminallovens § 124 har gjort gældende, at der ikke skal træffes afgørelse om yderligere foranstaltning.

Forskellen på denne sag og den oprindelige sag består herefter reelt i en ny konfiskationspåstand, idet T ved landsrettens dom af 10. november 2016 blev frifundet for udbyttekonfiskation efter kriminallovens § 166, stk. 1, 1. pkt., og anklagemyndigheden ønsker nu formuekonfiskation efter kriminallovens § 168, stk. 1, subsidiært stk. 2.

Retten bemærker, at der ikke ved kredsrettens eller landsrettens behandling af sagen var nedlagt en subsidiær påstand om formuekonfiskation efter kriminallovens § 168, stk. 1.

Retten lægger til grund, at også spørgsmålet om konfiskation - særligt formuekonfiskation efter kriminallovens § 168, stk. 1 - har et pønalt præg.

Der er som anført ved landsrettens dom af 10. november 2016 taget endelig stilling til spørgsmålet om konfiskation af beløbet, og der kan ikke nu på grundlag af de samme faktiske omstændigheder ved fundet af beløbet tages stilling til konfiskation efter andre bestemmelser.

Stillingtagen til en sådan påstand vil være i strid med forbuddet mod dobbelt straf således som dette princip er fortolket i Den Europæiske Menneskerettighedsdomstols dom i sagen Zolotukhin mod Rusland (sag nr. 14939/03) og Højesterets dom afsagt den 21. januar 2019 i sag nr. 127/2018.

Da retsforfølgning i den foreliggende sag som følge heraf vil være i strid med forbuddet mod dobbelt strafforfølgning i Den Europæiske Menneskerettighedskonvention, kan retten ikke foretage en realitetsbehandling af anklageskriftet. Derfor tager retten tiltaltes principale påstand til følge og afviser sagen.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

Sagen mod T afvises.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ulla Ingerslev
Dommer

Den 18. februar 2019 kl. 09.00 holdt Retten i Grønland offentlig retsmøde i retsbygningen

Dommer Ulla Ingerslev behandlede sagen.

[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 30/2017

Politiets nr. 5505-98610-00469-16

Anklagemyndigheden

mod

U/T

cpr-nummer [...]1981-[...]

[...]

T forklarede på dansk blandt andet, at han i marts 2016 var ansat på institutionen som medhjælper. Det var et fast arbejde, som var lønnet. Han fik lønnen overført til sin konto. Det var hans penge, der var i skabet. Det var opsparing og feriepenge, opsparet over lidt over 1 år. Det var til hans mors behandling i Rumænien. Hun skulle have kemoterapi. Han købte euro hver gang, han rejste til Rumænien. Han har tidligere i Rumænien modtaget løn kontant. I Grønland tog han sine lønpenge ud, når han fik penge. Inden han rejste, vekslede han pengene til euro. Han rejste til Rumænien med penge 4 gange. Han fik løn hver 14. dag. Han hævede pengene i en automat – ca. 5-7.000 kr. pr. gang. Han hævede også penge til at leve for. Han lagde dengang 4-8.000 kr. fra hver gang. Han fik normalt mad på døgninstitutionen. Pengene blev bundet om med strips, fordi de lå hjemme hos ham, men de skulle flytte fra deres lejlighed på grund af skimmelsvamp og skulle til en vacant-bolig. Han pakkede alle pengene på det tidspunkt. De duftede af sæbe eller parfume, fordi de lå i hans skab med hans tøj og sengetøj.

Mens pengene var hjemme hos ham selv, lå de i hans jakkelomme i et skab. Han tror, at pengene har fået sæbelugten på grund af opbevaringen ved tøjet.

Hans mor har ingen bankkonto og bor i en landsby. Nogen gange gik han til Western Union og sendte penge til et andet sted i Rumænien, hvor hans søster kunne hente dem og bringe dem til deres mor. Det var bedre for ham at tage pengene med, når han alligevel rejste på ferie med sin familie.

Adspurgt af forsvareren forklarede tiltalte, at han dengang arbejdede rigtig meget – ofte 23½ time og havde kort fritid før en ny lang vagt. Han tjente dengang 22-23.000 kr. månedligt efter skat. Før han kom til Grønland, fik han kontant betaling for sit arbejde. Han har altid været vant til at have kontanter. I starten her fik han også kontanter. Han ønsker stadig at have kontanter på sig fast og hæver stadig sin løn, fordi han ikke har tillid til bankerne. Han bruger indimellem bankkort til at købe ting i Grønland, men i udlandet anvender han altid kun kontanter. Han tog senest til Rumænien sidste år og havde også den gang kontanter med sig.

Hans mor har det bedre i dag. Han sender stadig penge til Rumænien. Senest for 2 uger siden. Hans mor har stadig ingen konto.

[...]

Grønlandsk:

U qallunaatut ilaatigut nassuiaavoq, 2016-imi marsimi paaqqinnittarfimmi sulilersimalluni ikiortitut. Sulinera aalajangersimasuavoq aamma aningaasarsiai. Aningaasarsiai kontoanut nakkartin-neqartarput. Skaavimmiittut aningaasat nammineq pigisarai. Katersarai aamma feriepengesiaralugit, ukioq ataaseq sinnilaarlugu katersarai. Taakku arnaata Rumæniami katsorsartinnissaanut atugassaa-pput. Kemoterapeertittussavaoq. Rumæniamukarnin tamaasa euronik pisisarpoq. Siusinnerusukkut Rumæniami aningaasarsisarpoq aningaasat tigullugit. Kalaallit Nunaanni aningaasarsiani nakkartin-neqaraangata tigusarpai. Aallannginnermini aningaasat euronngortittarpai. Rumæniamukarsimavoq sisamariarluni aningaasanik nassararluni. Ullut 14-ikkuutaartumik aningaasarsisarpoq. Automatimi aningaasanik tigusisarpoq tamatigut 5-7.000 koruunit missaannik. Aamma inuuniutissaminik aningaasanik tigusisarpoq. Taamani tamatigut 4-8.000 ilisarpai. Paaqqinnittarfimmi nalinginnaasumik nerisarpoq. Aningaasat stripsilerlugit angerlarsimaffimmiitittarpai, kisiannili inissiamik najukka-minniit nuuttussaaapput oqoqarmat vacantimillu najugaqalertussaaallutik. Aningaasat piffissami tassani poortorpai. Qaqorsaatisunnipput tipigissaatisunninngikkunik, aningaasat skaavimmiikkamik unnerluutigisap atisaasa oqorutillu puuisa akornanni.

Aningaasat imminniititani qaatiguuata kaasarfianiipput skaaviup iluani. Nammineq isumaqarpoq, aningaasat qaqorsaatisunnilersimassasut atisat akornanniikkamik.

Anaanaa aningaaserivimmi kontoqanngilaq, nunaqarfeerannguamilu najugaqarluni. Ilaatigooriarluni Western Unionimukartarpoq aningaasanillu Rumæniami allamut nassiussisararluni, tassani qatannigutaata arnap aasinnaallugit anaanaminnukaattarlugillu. Imminut pitsaanerusarpoq aningaasat nassarunigit, ilaqttani ilagaslugit feeriassagaangami.

Illersuisumit aperineqarluni unnerluutigisaq nassuiaavoq, taamanikkut assut sulisararluni – akulikitsumik naljunaaquttap akunnerini 23½-imi, aammalu pingaartooqqinnissami tulliata tungaanut sivi-kitsuinnarmik freertarluni. Taamani qaamammut akileraarutit peereerlugit aningaasarsiarisarpai 22-23.000 koruunit. Kalaallit Nunaannut pinngikkallarami sulinermini aningaasarsiani aningaasannorgulugit pisarpai. Sungiusimavaa aningaasanik tigungmiaqarneq. Aallaqqaammut aamma aningaasanik pisarpoq. Aningaasat tigungminissaat suli kissaatigaa aningaasarsianilu tigusarlugit, aningaaseriviit tatiginnginnamigit. Ilaatigooriarluni aningaaserivimmi korti atorlugu Kalaallit Nunaanni pisisarpoq, nunanili allani aningaasat taamaallaat atortarlugit. Kingullerpaamik Rumæniamiippoq siorna aamma taamani aningaasanik nassataaqarpoq.

Anaanaa ullumikkut pitsaaneruvoq. Suli Rumæniamut aningaasanik nassiussisarpoq. Kingusinnerpaamik sapaatit akunnerisa maarluk matuma siorna. Anaanaa suli kontoqanngilaq.

[..]

Tiltalte forklarede hertil, at automaten selv vælger, hvad der bliver udbetalt fra automaten. Den giver typisk ikke 1.000 kr.-sedler. Det har han i hvert fald ikke fået.

[...]

Grønlandsk:

Tamatununga unnerluutigisaq nassuiaavoq automatip nammineerluni automatimiit qanoq ittut tunniutissanerlugit aalajangertaraa. Nalinginnaasumik 1.000 koruunnik tunniussineq ajorpoq. Namminerli taamaattumik tigusaqaesimanngilaq.

[...]

Supplerende adspurgt af forsvareren forklarede tiltalte, at hans lønsedler og årsopgørelser var i skabet, fordi han fik dem på arbejde og blot lod dem ligge på arbejdet. Han havde også nogle lønsedler derhjemme.

[...]

Grønlandsk:

Illersuisumit ilassutitut aperineqarluni unnerluutigisaq nassuiaavoq, aningaasarsiami allagartai aamma ukiumoortumik naatsorsuutit skaavimmiittut, taakku suliffimmini tigusaramigit taamaattumillu suliffimminiitiinnartarlugit. Aamma aningaasarsiami allagartaat arlalialugit angerlarsimaffianiipput.

[...]

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 11.30.

Ulla Ingerslev

Dommer